

Your File No. : TPB/A/YL-NSW/366

Date : 30 April, 2026

Our Ref : [REDACTED]

Town Planning Board
15/F., North Point Government Offices,
33 Java Road, North Point,
Hong Kong.

Dear Sir,

Re : Renewal for the Temporary Private Swimming Pool and Garden Use for a Period of 3 Years in "Village Type Development" zone, at Lot. 3730 S.E (Part), 3733 (Part), 3734 S.A (Part), 3734 S.B ss.1, 3734 S.B RP (Part), 3734 RP (Part) & 3535 RP (Part) in D.D. 104, Pok Wai, Yuen Long.

With reference to your E-mail letter issued on 17 April 2026 and would like to reply your querying item thereof accordingly as stated below for your further processes:

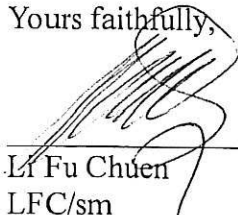
Item	Query	Our Reply
	The following supplementary information shall be submitted for your further consideration:	
i	Full set of valid F.S. 251(s) covering all the FSIs implemented on the application site;	Attached please find the two copies of the fire certificate (Form F.S 251) and up to date site photo record for your kind perusal and approval.
ii	A statement/undertaking to confirm there is no change in the layout and proposed used as compared with the previous application.	The installation is followed the approved fire services layout plan FS-01 in your letter TPB/A/YL-NSW/206 dated 20 June 2011 accordingly without any change.

With reference to captioned application, we are writing to confirm that we are the owner of G/F-1/F of the Lot 3730 S.E in D.D.104, Pok Wai, Yuen Long.

We also enclose the fire services layout plan FS-01 for your easy reference..

Should you require further information, please contact Ms. Ma at [REDACTED].

Yours faithfully,


Li Fu Chuen
LFC/sm

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防（裝置及設備）規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

FSD Ref.:

Serial Number

Name of Client 顧客姓名

ISS EastPoint Property Management Limited

Address 地址

元朗聖園628號 悅富豪苑



Type of Building 樓宇類型 Industrial 工業 Commercial 商業 Domestic 住宅 Composite 綜合 Licensed premises 持牌處所 Institutional 社團

Part 1 Annual Maintenance ONLY

In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

第一部 只適用於年檢事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
24	5kg Carbon Dioxide Fire Extinguisher x 1 no.	游泳池	Conforms with FSD requirements	02/03/2026	01/03/2027

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection works 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

Remark 備註

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格，損壞事項列於第三部。

如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核
This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature: 授權人簽署

Name: 姓名

IP Shing Lam, William

FSD/RC No.: 消防處註冊號碼

Company Name: 公司名稱

IP Shing-lam, William

Telephone: 聯絡電話

Date: 日期

10/03/2026

For FSD use only

Inspected

Key-in

Verified





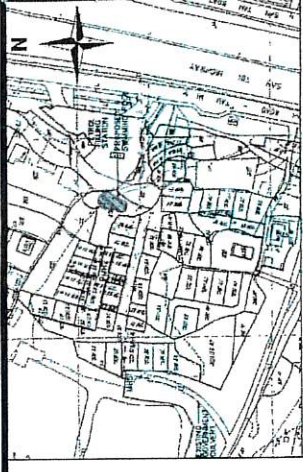
Install CO2 Fire Extinguisher (View1)

[Photo Taking at 27/4/2026]



Installed Fire Extinguisher Information

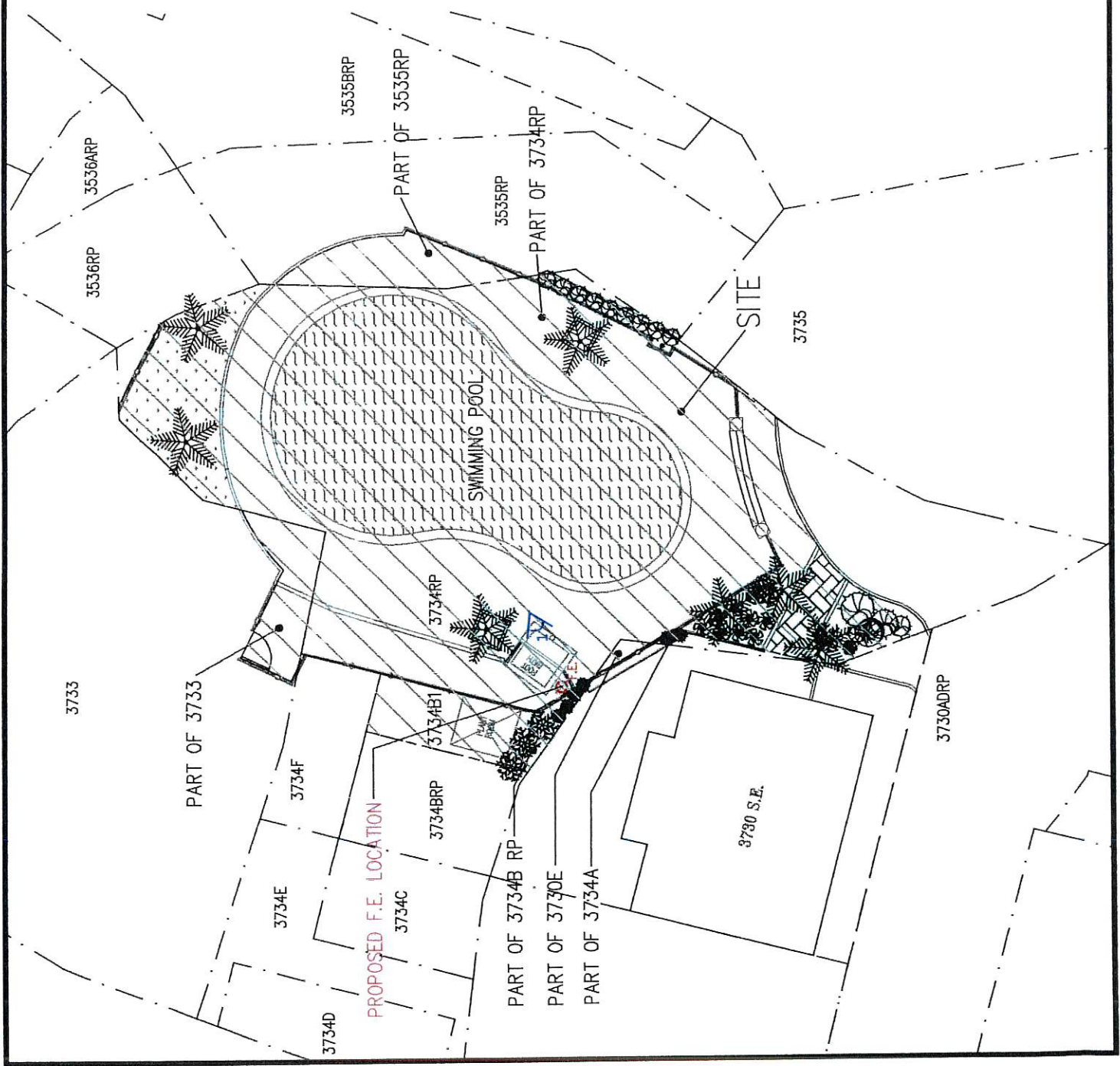
[Photo Taking at 27/4/2026]



BLOCK PLAN

- LEGEND**
- SITE BOUNDARY
 - LOT BOUNDARY
 - 3735
 - [Hatched Box] PAVING BLOCK
 - [Dotted Box] GRASS
 - [Wavy Box] SWIMMING POOL
 - [Diagonal Lines Box] SITE AREA

4.5Kg CO₂ FIRE EXTINGUISHER



REV.	DATE	DESCRIPTION
BUILDING CONTRACTOR WING SENG BUILDING CONSTRUCTION LTD. 永誠營造有限公司		
PROJECT PROPOSED SWIMMING POOL AT LOT NO. 3734 S.A, 3734 S.B ss.1 & PART OF 3734 S.E. RP, PART OF 3734RP, PART OF 3730 S.E., PART OF 3733 & PART OF 3535RP IN DD104 POK WAL, YUEN LONG, N.T.		
DRAWING TITLE SWIMMING POOL FIRE SERVICE LAYOUT PLAN		
DRAWN BY		CHECKED BY
DATE MAY 2011		JOB NO.
SCALE 1 : 200(A4)		DWG. NO. FS-01
		REV. -
		SH/PW